THE DRIVERS AND VEHICLES ACT
(C.C.S.M. c. D104)

Inspection of Motor Vehicles for Registration Purposes Regulation

Regulation 45/2006
Registered February 24, 2006

LOI SUR LES CONDUCTEURS ET LES VÉHICULES
(c. D104 de la C.P.L.M.)

Règlement sur l'inspection des véhicules à des fins d'immatriculation

Règlement 45/2006
Date d'enregistrement : le 24 février 2006

TABLE OF CONTENTS

Section

PART 1
INTERPRETATION

1 Definitions

PART 2
INSPECTION CERTIFICATES
FOR REGISTRATION PURPOSES

2 Vehicles exempted from inspection
3 Inspection certificates required for registration

PART 3
INSPECTION OF VEHICLES NOT REQUIRED
TO BE INSPECTED PERIODICALLY

4 Definitions
5 Application of Part
6 Inspection certificate
7 Failure to pass inspection
8 Re-inspection

TABLE DES MATIÈRES

Article

PARTIE 1
DÉFINITIONS

1 Définitions

PARTIE 2
CERTIFICATS D'INSPECTION
À DES FINS D'IMMATRICULATION

2 Exemption
3 Certificat d'inspection aux fins d'immatriculation

PARTIE 3
INSPECTION DES VÉHICULES N'AYANT
PAS À ÊTRE INSPECTÉS PÉRIODIQUEMENT

4 Définitions
5 Application
6 Certificat d'inspection
7 Non-conformité aux normes de sécurité
8 Réinspection

PART 4
COMING INTO FORCE

9 Coming into force

PART 1

INTERPRETATION

Definitions
1 The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Drivers and Vehicles Act*. (« *Loi* »)

"**GVWR**" means the gross vehicle weight rating of a vehicle

(a) specified by the vehicle manufacturer; or

(b) if no rating is specified by the vehicle manufacturer, determined by the registrar;

as the maximum loaded weight of the vehicle. (« PNBV »)

"**inspection certificate**", in relation to

(a) a motor vehicle with a GVWR of less than 4,500 kg, means an inspection certificate in a form approved by the registrar for the purposes of the Act and this regulation;

(b) a motor vehicle with a GVWR of 4,500 kg or more that is a truck, truck tractor or motor home, means an inspection certificate in Form 1 set out in Schedule A of the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation*; or

(c) a motor vehicle with a GVWR of 4,500 kg or more that is a bus, means an inspection certificate in Form 3 set out in Schedule A of the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation*. (« certificat d'inspection »)

PARTIE 4
ENTRÉE EN VIGUEUR

9 Entrée en vigueur

PARTIE 1

DÉFINITIONS

Définitions
1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **camion** » Camion au sens du *Code de la route* ayant un PNBV d'au moins 4 500 kilogrammes, à l'exception des véhicules articulés. ("truck")

« **certificat d'inspection** » Relativement à un véhicule automobile :

a) dont le PNBV est inférieur à 4 500 kilogrammes, certificat d'inspection dont la forme est approuvée par le registraire pour l'application de la *Loi* et du présent règlement;

b) dont le PNBV est d'au moins 4 500 kilogrammes s'il s'agit d'un tracteur, d'un véhicule tracteur ou d'une caravane automotrice, certificat d'inspection rédigé à l'aide de la formule 1 de l'annexe A du *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules*;

c) dont le PNBV est d'au moins 4 500 kilogrammes s'il s'agit d'un autobus, certificat d'inspection rédigé à l'aide de la formule 3 de l'annexe A du *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules*. ("inspection certificate")

« ***Loi*** » La *Loi sur les conducteurs et les véhicules*. ("Act")

« **mécanicien qualifié** » Le titulaire d'un permis de mécanicien qualifié délivré sous le régime du *Règlement sur les opérateurs de stations d'inspection et les mécaniciens qualifiés*. ("qualified mechanic")

"**inspection station**" means a facility for which a permit has been issued to an inspection station operator. (« station d'inspection »)

"**inspection station operator**" means a person who holds an inspection station operator's permit under the *Inspection Station Operators and Qualified Mechanics Regulation*. (« opérateur de station d'inspection »)

"**motor vehicle**" means a motor vehicle as defined in *The Highway Traffic Act*, other than a mobility vehicle, moped, snow vehicle or tractor. (« véhicule automobile »)

"**qualified mechanic**" means a person who holds a qualified mechanic's permit under the *Inspection Station Operators and Qualified Mechanics Regulation*. (« mécanicien qualifié »)

"**safety standards**" means the standards of safety and repair that a motor vehicle must meet as set out in the *Vehicle Safety Inspection Regulation*. (« normes de sécurité »)

"**truck**" means a truck as defined in *The Highway Traffic Act* that has a GVWR of 4,500 kg or more, but does not include a semi-trailer truck. (« camion »)

"**truck tractor**" means a truck tractor that

(a) has a GVWR of less than 21,953 kg; and

(b) is registered as a farm truck. (« véhicule tracteur »)

« **normes de sécurité** » Normes de sécurité et de réparation prévues par le *Règlement sur l'inspection des véhicules* auxquelles sont assujettis les véhicules. ("safety standards")

« **opérateur de station d'inspection** » Le titulaire d'un permis d'opérateur de station d'inspection délivré sous le régime du *Règlement sur les opérateurs de stations d'inspection et les mécaniciens qualifiés*. ("inspection station operator")

« **PNBV** » Poids nominal brut d'un véhicule constituant le poids en charge limite fixé par le constructeur du véhicule ou établi par le registraire si le constructeur ne fixe aucun poids. ("GVWR")

« **station d'inspection** » Installation à l'égard de laquelle un permis a été délivré à un opérateur de station d'inspection. ("inspection station")

« **véhicule automobile** » Véhicule automobile au sens du *Code de la route*, à l'exception des véhicules de déplacement, des cyclomoteurs, des motoneiges et des tracteurs. ("motor vehicle")

« **véhicule tracteur** » Véhicule tracteur qui :

a) a un PNBV de moins de 21 953 kilogrammes;

b) est immatriculé à titre de camion agricole. ("truck tractor")

PART 2

INSPECTION CERTIFICATES FOR REGISTRATION PURPOSES

Vehicles exempted from inspection

2 The following motor vehicles are exempted from subsection 44(2) of the Act:

(a) a motor vehicle that is registered, or was last registered, in Manitoba

PARTIE 2

CERTIFICATS D'INSPECTION À DES FINS D'IMMATRICULATION

Exemption

2 Le paragraphe 44(2) de la *Loi* ne s'applique pas aux véhicules automobiles suivants :

a) les véhicules qui sont immatriculés au Manitoba ou dont l'immatriculation la plus récente a été faite au Manitoba :

(i) to the person who is applying to renew the registration or to register the motor vehicle again,

(ii) in the name of the transferor who transfers it to his or her spouse, common-law partner, child or parent who is applying for registration, or

(iii) in the name of a deceased person whose personal representative transfers it to a beneficiary of the transferor's estate who is applying for registration;

(b) a motor vehicle for which a registration card is deemed to have been issued under subsection 35(1), (2) or (3) of the Act;

(c) a motor vehicle that is being registered in the antique motor vehicles registration class;

(d) a bus that is

(i) designed to carry 11 or more persons, including the driver, and

(ii) owned by or operated on behalf of The City of Winnipeg or the City of Brandon;

(e) a motor vehicle that is registered by registration card that restricts its use to highways in and adjoining a remote community

(f) a new motor vehicle, as defined in subsection 33(1) of the *Dealers, Salespersons and Recyclers Regulation*, if the registrar receives information that satisfies the registrar that an inspection certificate for purposes of subsection 44(2) of the Act may be reliably dispensed with in relation to the vehicle's registration.

Inspection certificates required for registration

3(1) For the purposes of subsection 44(2) of the Act, when registering a motor vehicle by registration card, an applicant must file an inspection certificate for the motor vehicle required by this section.

(i) soit au nom de la personne qui demande le renouvellement de l'immatriculation ou une nouvelle immatriculation du véhicule,

(ii) soit au nom de l'auteur d'un transfert qui transfère le véhicule à son conjoint ou conjoint de fait, à son enfant ou à son père ou à sa mère, laquelle personne présente une demande d'immatriculation,

(iii) soit au nom d'une personne décédée dont le représentant personnel transfère le véhicule à un bénéficiaire de la succession de l'auteur du transfert, lequel bénéficiaire présente une demande d'immatriculation;

b) les véhicules à l'égard desquels une carte d'immatriculation est réputée avoir été délivrée sous le régime du paragraphe 35(1), (2) ou (3) de la *Loi*;

c) les véhicules immatriculés à titre de véhicules automobiles anciens;

d) les autobus :

(i) qui sont conçu pour transporter au moins onze passagers, y compris le conducteur,

(ii) qui appartiennent à la ville de Winnipeg ou à la ville de Brandon ou qui sont exploités pour le compte de l'une de ces villes;

e) les véhicules immatriculés par voie de cartes d'immatriculation qui ne permettent leur utilisation que sur les routes d'une localité éloignée et des alentours;

f) les véhicules automobiles neufs, au sens du paragraphe 33(1) du *Règlement sur les commerçants, les vendeurs et les récupérateurs*, si le registraire reçoit des renseignements qui le convainquent qu'il n'est pas nécessaire d'obtenir un certificat d'inspection aux fins de l'application du paragraphe 44(2) de la *Loi*.

Certificat d'inspection aux fins d'immatriculation

3(1) Pour l'application du paragraphe 44(2) de la *Loi*, la personne qui demande l'immatriculation d'un véhicule automobile par voie de carte d'immatriculation dépose le certificat d'inspection qu'exige le présent article à l'égard du véhicule.

3(2) The registrar may approve the form of inspection certificate for motor vehicles that are not required to be periodically inspected under the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation*.

3(3) If the operator of a motor vehicle is required to comply with the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation* in order to operate on a highway, a subsisting inspection certificate for the motor vehicle issued under that regulation is required.

3(4) In the case of a motor vehicle other than a motor vehicle described in subsection (3),

(a) that is or was last registered in Manitoba, an inspection certificate issued under Part 3 of this regulation for that motor vehicle that indicates that the inspection was completed not more than one year before the date of application for registration is required; and

(b) that was last registered under the laws of a jurisdiction outside Manitoba, one of the following inspection certificates for the motor vehicle is required:

(i) an inspection certificate issued under the laws of the jurisdiction that

(A) in the opinion of the registrar, is substantially similar to the inspection certificate that would be issued for that vehicle under Part 3 of this regulation, and

(B) is subsisting under those laws and indicates that the inspection was completed not more than one year before the date of application for registration, or

(ii) an inspection certificate issued under Part 3 of this regulation that indicates that the inspection was completed not more than one year before the date of application for registration.

3(2) Le registraire peut approuver la forme du certificat d'inspection pour les véhicules n'ayant pas à être inspectés périodiquement en vertu du *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules*.

3(3) L'exploitant dont le véhicule automobile doit être conforme au *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules* pour pouvoir être conduit sur la route est tenu d'avoir un certificat d'inspection en vigueur délivré sous le régime de ce règlement à l'égard du véhicule.

3(4) Dans le cas d'un véhicule automobile que ne vise pas le paragraphe (3) :

a) et qui est immatriculé au Manitoba ou dont l'immatriculation la plus récente a été faite au Manitoba, il est obligatoire d'avoir, à l'égard du véhicule, un certificat d'inspection délivré en vertu de la partie 3 du présent règlement et indiquant que l'inspection a été faite au plus un an avant la date de la demande d'immatriculation;

b) et dont l'immatriculation la plus récente a été faite sous le régime des lois d'un autre ressort que le Manitoba, il est obligatoire de présenter, à l'égard du véhicule :

(i) soit un certificat d'inspection délivré sous le régime des lois du ressort en question :

(A) que le registraire estime essentiellement similaire au certificat d'inspection qui serait délivré à l'égard du véhicule en vertu de la partie 3 du présent règlement,

(B) qui est en vigueur sous le régime de ces lois et qui atteste que l'inspection a été faite au plus un an avant la date de la demande d'immatriculation,

(ii) soit un certificat d'inspection délivré en vertu de la partie 3 du présent règlement indiquant que l'inspection a été faite au plus un an avant la date de la demande d'immatriculation.

PART 3

INSPECTION OF VEHICLES NOT REQUIRED TO BE INSPECTED PERIODICALLY

Definitions

4 The following definitions apply in this Part.

"**inspection**" includes test. (« inspection »)

"**re-inspection**" includes retest. (« nouvelle inspection »)

Application of Part

5 This Part applies to a motor vehicle other than a motor vehicle that must comply with the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation* in order to operate on a highway.

Inspection certificate

6 If on completing the inspection of a motor vehicle a qualified mechanic is satisfied that the motor vehicle complies with the safety standards, the qualified mechanic must complete and issue an inspection certificate for the motor vehicle.

Failure to pass inspection

7 If on completing an inspection of a motor vehicle, a qualified mechanic is of the opinion that the motor vehicle does not comply with the safety standards, the qualified mechanic must

(a) refuse to issue an inspection certificate certifying that the motor vehicle complies with the safety standards;

(b) notify the person who presented the motor vehicle for inspection of the failure of the motor vehicle to pass the inspection and indicate on the inspection certificate form the items that did not comply with the safety standards; and

(c) give the inspection certificate form to the person presenting the motor vehicle for inspection.

PARTIE 3

INSPECTION DES VÉHICULES N'AYANT PAS À ÊTRE INSPECTÉS PÉRIODIQUEMENT

Définitions

4 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« **inspection** » Est assimilé à l'inspection l'essai. ("inspection")

« **nouvelle inspection** » Est assimilé à la nouvelle inspection le nouvel essai. ("re-inspection")

Application

5 La présente partie s'applique aux véhicules automobiles qui peuvent être conduits sur la route sans être conformes au *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules*.

Certificat d'inspection

6 S'il juge, après inspection, qu'un véhicule automobile est conforme aux normes de sécurité, le mécanicien qualifié remplit et délivre un certificat d'inspection à l'égard du véhicule.

Non-conformité aux normes de sécurité

7 S'il juge, après inspection, qu'un véhicule automobile n'est pas conforme aux normes de sécurité, le mécanicien qualifié :

a) refuse de délivrer à son égard un certificat d'inspection attestant qu'il est conforme aux normes de sécurité;

b) en avise la personne qui l'a fait inspecter et indique dans le certificat d'inspection les éléments qui n'étaient pas conformes aux normes de sécurité;

c) remet le certificat d'inspection à la personne qui l'a fait inspecter.

Re-inspection

8 If a motor vehicle fails to pass an inspection under section 7 and the motor vehicle is, within 30 days after the day that the motor vehicle failed to pass the inspection, again presented for inspection at the same inspection station at which the failed inspection took place, a qualified mechanic must

(a) re-inspect the motor vehicle with respect to the items that did not comply with the safety standards; and

(b) if the qualified mechanic is satisfied that the motor vehicle now complies with the safety standards, complete and issue an inspection certificate for the motor vehicle in the same manner as if the motor vehicle had passed the inspection under section 6.

Réinspection

8 Si, en vertu de l'article 7, il a été jugé qu'un véhicule automobile n'était pas conforme aux normes de sécurité et que dans les 30 jours suivant cette conclusion le véhicule automobile soit de nouveau présenté pour inspection à la même station d'inspection, le mécanicien qualifié :

a) réinspecte les éléments du véhicule qui n'étaient pas conformes aux normes de sécurité;

b) remplit et délivre un certificat d'inspection pour le véhicule, tout comme si le véhicule avait été inspecté en vertu de l'article 6, s'il est d'avis que le véhicule automobile est conforme aux normes de sécurité.

PART 4
COMING INTO FORCE

Coming into force

9 This regulation comes into force on the same day that *The Drivers and Vehicles Act*, S.M. 2005, c. 37, Schedule A, comes into force.

PARTIE 4

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

9 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*, annexe A du c. 37 des *L.M. 2005*.

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba